

## FORMATO EUROPEO PER IL CURRICULUM VITAE



### INFORMAZIONI PERSONALI

Nome  
Indirizzo  
Telefono  
Fax  
E-mail  
  
Nazionalità  
Data di nascita

**VALOTTI MARINA**

italiana

### ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date (da – a)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

dal 1/9/92 fino a tutt'oggi **insegnante di tedesco** presso l'I.I.S. "L. Einaudi" di Chiari;

I.I.S.Einaudi di Chiari (Bs) – Via F.Ili Sirani 1 – Tel. 030711244 – Fax 0307001934 – e-mail: bsis03800x@istruzione.it

Scuola secondaria superiore

#### ***Insegnante di tedesco***

Attività di insegnamento (preparazione lezioni, verifiche, corsi di recupero, approfondimento, vacanze studio, preparazione a corsi di certificazione).

### ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
- Qualifica conseguita
- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)
- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
- Qualifica conseguita
- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

Da Ottobre 1977 a Luglio 1983

IULM (Istituto Universitario Lingue Moderne) a Milano

Lingua e letteratura inglese, Lingua e letteratura tedesca, Italiano, Linguistica, Filologia germanica, Glottodidattica inglese e tedesca

Laurea in Lingue e Letterature straniere

96/110

Da Ottobre 1972 a Luglio 1977

Liceo Linguistico "London College" di Brescia

Inglese, Tedesco, Francese, Latino

Diploma

42/60

**CAPACITÀ E COMPETENZE****PERSONALI**

*Acquisite nel corso della vita e della carriera ma non necessariamente riconosciute da certificati e diplomi ufficiali.*

**PRIMA LINGUA**

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

**ALTRE LINGUE**

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

**CAPACITÀ E COMPETENZE****RELAZIONALI**

*Vivere e lavorare con altre persone, in ambiente multiculturale, occupando posti in cui la comunicazione è importante e in situazioni in cui è essenziale lavorare in squadra (ad es. cultura e sport), ecc.*

**CAPACITÀ E COMPETENZE****ORGANIZZATIVE**

*Ad es. coordinamento e amministrazione di persone, progetti, bilanci; sul posto di lavoro, in attività di volontariato (ad es. cultura e sport), a casa, ecc.*

**CAPACITÀ E COMPETENZE****TECNICHE**

*Con computer, attrezzature specifiche, macchinari, ecc.*

**CAPACITÀ E COMPETENZE****ARTISTICHE**

*Musica, scrittura, disegno ecc.*

**ALTRE CAPACITÀ E COMPETENZE**

*Competenze non precedentemente indicate.*

TEDESCO  
ECCELLENTE  
ECCELLENTE  
ECCELLENTE

INGLESE  
ECCELLENTE  
ECCELLENTE  
ECCELLENTE

Lavorare con persone di nazionalità diversa, comunicare in modo chiaro ed efficiente in inglese e in tedesco, coordinare lavori di gruppo

Coordinamento docenti di lingua tedesca presso l'i.i.s. Einaudi di Chiari.  
Coordinamento di viaggio di istruzione, gite scolastiche e scambi scolastici con scuole tedesche e olandesi.  
Organizzazione e svolgimento del progetto Merano di alternanza scuola-lavoro con Istituto Kafka.

Conoscenza discreta dei software Microsoft  
Conoscenza buona di "Nettuno"

PATENTE O PATENTI  
**ULTERIORI INFORMAZIONI**

Patente di guida tipo B dal 1980

Servizi e lavori prestati pre-ruolo:

- ✓ **interprete di inglese e tedesco:** dal 22/10/79 al 30/11/79 presso l'azienda "Boxy s.p.a." di Remedello; dal 11/1/80 al 13/3/80 presso l'azienda "Omav s.p.a." di Rodengo Saiano (BS); dal 10/7/80 al 31/10/80 presso l'azienda "Phoenix s.p.a." di Paderno;
- ✓ **insegnante di francese:** dal 18/3/81 al 21/3/81 presso la scuola media statale "G. Tovini" di S. Polo (BS), dal 25/3/81 al 7/4/81 presso la scuola media statale "L. Pirandello" di Brescia;
- ✓ **insegnante di inglese:** dal 4/5/81 al 6/5/81 presso la scuola media statale di Ome (BS)
- ✓ **insegnante di tedesco:** dal 15/9/83 al 25/7/87 presso il "London College" di Brescia; dal 16/9/88 al 9/9/89 presso l'istituto "Euroscuola" di Brescia;
- ✓ **insegnante di tedesco:** negli anni 1988/89, 1989/90 e 1990/91 presso il centro linguistico culturale "San Clemente" di Brescia;
- ✓ **insegnante di tedesco:** dal 7/11/85 al 11/11/85 presso l'I.T.C. "M. Ballini" di Brescia; dal 8/10/86 al 9/9/87 presso l'I.T.C. "L. Einaudi" di Chiari (BS); dal 4/11/87 al 8/9/88, dal 20/9/88 al 9/9/89 e dal 18/9/89 al 28/9/89 presso il Liceo Scientifico Statale "G. Galilei" di Palazzolo S/O (BS); dal 29/9/89 al 12/10/89 presso Einaudi di Chiari (BS); dal 30/10/89 al 21/11/89 presso l'I.T.C. per periti aziendali "A. Lunardi" di Brescia; dal 29/11/89 al 8/9/90, dal 19/9/90 al 31/8/91 presso l'I.T.C. "L. Einaudi" di Chiari (BS).

Servizi prestati in ruolo:

- ❖ **insegnante di tedesco:** dal 1/9/91 al 31/8/92 presso l'I.T.C. "Galli" di Bergamo;
- ❖ **docente nel corso I.F.T.S. "Tecnico della gestione dell'ufficio export"** nell'anno 2002 (a Brescia) per un modulo didattico riguardante tedesco commerciale;
- ❖ **docente nel corso F.S.E. "Operatore dei servizi"** da gennaio ad aprile del 2003 a Brescia per un modulo didattico riguardante la lingua tedesca.

Corsi di perfezionamento post-universitari frequentati riguardanti la lingua tedesca:

- Presso la "Wilhelm Universität" di Rostock dal 7/7/84 al 27/7/84;
- Presso la Universität di Bamberg dal 30/7/84 al 24/8/84;
- Presso la "Wilhelm Universität" di Rostock dal 6/7/85 al 21/7/85;
- Presso il "World congress of language learning at the university" di Helsinki (questo corso di perfezionamento riguardava pure le lingue francese ed inglese) dal 22/7/85 al 26/7/85;
- Presso la "Westfälische Universität" di Münster dal 5/8/85 al 25/8/85;
- Presso il "Goethe Institut" di Berneck dal 13/7/86 al 26/7/86;
- Presso il "Deutschlehrertagung" di Bern (Schweiz) dal 4/8/86 al 8/8/86;
- Presso l' "A.N.I.L.S." di Montegrotto Terme (PD) dal 19/11/87 al 21/11/87;
- Presso il "Technische Hochschule" di Ilmenau dal 4/7/88 al 22/7/88;
- Presso la "Klagenfurt Universität" corso di perfezionamento della didattica tedesca e della civiltà austriaca: dal 27.08.95 al 2.09.95 (borsa di studio);
- Presso Università Cattolica del Sacro Cuore "Sprechen, hören, surfen" dal 7.02 al 8.02.97;
- Presso "I.R.R.S.A.E." della Lombardia convegno "Verso l'Europa: cooperazione e intercultura Socrates" data: 8.05.97;
- Presso Università Studi Bologna convegno Adilt "In rete col tedesco" dal 29/10 al 31/10/98;

- Presso l'I.T.C. "Einaudi" di Chiari corso riguardante: l'utilizzo di microsoft Word (12/ 1999);
- Presso l'I.T.C. "Einaudi" di Chiari corso riguardante: navigazione su internet e posta elettronica (febbraio 2000);
- Presso l'I.T.C. "Einaudi" di Chiari (fine 2000 - inizio 2001) corso riguardante la programmazione modulare area linguistica;
- Presso il "Goethe Institut" di Monaco di Baviera dal 17/6/2001 al 30/6/2001 (borsa di studio);
- Presso il "Goethe Institut" di Milano seminario: Erfolgreich zum Zertifikat Deutsch (novembre 2002);
- Presso l'I.T.C. "Lunardi" modulo di apprendimento: il Portfolio europeo delle lingue (gennaio e maggio 2003).
- Presso il Goethe Institut di Milano seminario: Testen – Prüfen – Bewerten: Evaluation und Selbstevaluation im Deutschunterricht del 25.09.2003.
- Presso l'Actilingua Academy dal 12.07.2004 al 23.07.2004 a Vienna (borsa di studio);
- Presso il Goethe Institut di Berlino dal 13 agosto 2008 al 26 agosto 2008 (borsa di studio).
- Presso il "Goethe-Zentrum" di Verona seminario: letteratura per principianti avanzati (01.11.2009).
- Presso l'I.T.C. "Lunardi" seminario: Die DDR im Spiegel eines halben Jahrhunderts ihrer Literatur – Geschichte und Geschichten (12.05,2010
- Presso Goethe-Institut di Milano Giornata di studio „Effektiv lernen“ (14.10.2010)
- Presso l'I.T.C. "Lunardi" seminario: "1990-2010 – Il vecchio e il nuovo volto di Berlino" (28/10/2010).
- Presso l'I.T.C. Capirola di Ghedi incontro di aggiornamento/formazione: "Faust chi?" (13/12)2010).
- Presso l'I.T.C. Capirola di Ghedi incontro di aggiornamento/formazione: "...sull'esempio di una teiera. La storiografia come intreccio di (micro)storie verbali e visuali" (27/1/2011).
- Attivazioni corsi di tedesco per certificazione Livello B1 per anno scolastico 2010/2011
- Seminario di Formazione Promosso dal Ministero dell'Istruzione e della Ricerca dal titolo " La didattica laboratoriale (22 e 26 settembre 2011)
- Seminario in lingua tedesca " Der Zauberberg und die verbotenen Bucher" presso Istituto Lunardi di Brescia ( 13 e 14 Aprile 2012)
- Borsa di studio presso Università di Klagenfurt Austria dal 2 settembre al 8 settembre 2012
- Convegno " Sprachwandel- Neue Perpektiven fur den DaF-Unterricht" presso Goethe Institut di Milano ( 4 maggio 2012)

Attivazione corsi di tedesco per certificazione livello B1 per anno scolastico 2011/2012

## ALLEGATI

[ Se del caso, enumerare gli allegati al CV. ]

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi della legge 675/96.

Firma  
Marina Valotti